

Gianna Nannini – Fotoromanza

<https://www.youtube.com/watch?v=3UAYNUnpPnl>

*Se la sera non esci
Ti prepari un panino mentre guardi la TV
Anche tu?*

*Ti addormenti con qualcuno
Che alla luce del giorno non conosci più
Anche tu?*

*Ti telefono o no, ti telefono o no
Ho il morale in cantina
Mi telefoni o no, mi telefoni o no
Chissà chi vincerà*

*Poi se ti diverti
Non la metti da parte un po' di felicità
Anche tu?*

*Io vorrei sognarti, ma
Ho perduto il sonno e la fantasia
Anche tu?*

*Ti telefono o no, ti telefono o no
Io non cedo per prima
Mi telefoni o no, mi telefoni o no
Chissà chi vincerà*

*Questo amore è un camera a gas
È un palazzo che brucia in città
Questo amore è una lama sottile
È una scena al rallentatore*

*Questo amore è una bomba all'hotel
Questo amore è una finta sul ring
È una fiamma che esplode nel cielo
Questo amore è un gelato al veleno*

Si le soir tu ne sors pas
Tu te prépares un sandwich en regardant la télé
Toi aussi ?

Tu t'endors avec quelqu'un
Qu'à la lueur du jour tu ne reconnais pas
Toi aussi ?

Je te téléphone ou non, je te téléphone ou non
J'ai le moral au plus bas
Tu me téléphones ou non, tu me téléphones ou non
Qui sait qui gagnera

Et puis si tu vas t'amuser,
Tu ne mets pas un peu de bonheur de côté
Toi aussi ?

Moi, j'aimerais rêver de toi, mais
J'ai perdu le sommeil et l'imagination
Toi aussi ?

Je te téléphone ou non, je te téléphone ou non
Moi, je ne cède pas la première
Tu me téléphones ou non, tu me téléphones ou non
Qui sait qui gagnera

Cet amour est une chambre à gaz
C'est un immeuble qui brûle en ville
Cet amour est une lame fine
C'est une scène au ralenti

Cet amour est une bombe à l'hôtel
Cet amour est une simulation sur le ring
C'est une flamme qui explose dans le ciel
Cet amour est une glace au venin

*Io non riesco a dirlo
È che ti vorrei soltanto un po' di più
Anche tu?*

*Io vorrei toccarti
Ma più mi avvicino più non so chi sei
Anche tu?*

*Ti telefono o no, ti telefono o no
Io non cedo per prima
Mi telefoni o no, mi telefoni o no
Chissà chi vincerà*

*Questo amore è un camera a gas
È un palazzo che brucia in città
Questo amore è una lama sottile
È una scena al rallentatore*

*Questo amore è una bomba all'hotel
Questo amore è una finta sul ring
È una fiamma che esplode nel cielo
Questo amore è un gelato al veleno*

Moi, je n'arrive pas à le dire
C'est que je te voudrais juste un peu plus
Toi aussi ?

Moi, j'aimerais te toucher
Mais plus je m'approche et moins je sais qui tu es
Toi aussi ?

Je te téléphone ou non, je te téléphone ou non
Moi, je ne cède pas la première
Tu me téléphones ou non, tu me téléphones ou non
Qui sait qui gagnera

Cet amour est une chambre à gaz
C'est un immeuble qui brûle en ville
Cet amour est une lame fine
C'est une scène au ralenti

Cet amour est une bombe à l'hôtel
Cet amour est une simulation sur le ring
C'est une flamme qui explose dans le ciel
Cet amour est une glace au venin

<i>mentre</i>	pendant que, tandis que, alors que	<i>sottile</i>	mince, fin, léger, subtil
<i>alla luce del giorno</i>	à la lueur du jour	<i>la finta</i>	la feinte, la simulation, la comédie
<i>in cantina</i>	à la cave, au sous-sol, en berne	<i>il veleno</i>	le venin
<i>Imparare un poco di vocabolario</i>	Apprendre un peu de vocabulaire		
<i>chissà</i>	qui sait	<i>riuscire</i>	réussir
<i>la felicità</i>	le bonheur	<i>soltanto</i>	seulement, ne...que
<i>sognare</i>	rêver	<i>toccare</i>	toucher, aborder, concerner
<i>la fantasia</i>	l'imagination	<i>al rallentatore</i>	au ralenti
<i>vincere</i>	gagner, surmonter, vaincre	<i>un po' di più</i>	un peu plus
<i>bruciare</i>	brûler, griller	<i>avvicinarsi</i>	s'approcher